

## KURZ NOTIERT

## Pedalritter kreisen um den Drehturm

**Aachen.** Zum ersten von drei Lousberg-Rennen des RC Zugvogel 09 Aachen geht es am 4. Mai auf einer kleinen Runde 900 Meter um den Drehturm Belvedere. Kinder und Jugendliche im Alter von sechs bis 14 Jahren starten beim „Erste-Schritt-Rennen“ um 17.30 Uhr, die Lizenzklassen U11 bis U19 gehen um 18 Uhr an den Start. Das „Elite ABC“- und das Masters-Rennen (60 Minuten plus drei Runden) finden um 19 Uhr statt. Die Teilnehmer des „Erste-Schritt-Rennens“ und die Lizenzklassen U11 bis U19 müssen keine Startgebühr entrichten. Der ausrichtende Verein rechnet für die Amateurlasse mit rund 40 Startern aus dem Bezirk Aachen und Köln sowie den Niederlanden und Belgien. Für die Fahrer des RC Zugvogel werden die drei Rennen am Lousberg zusätzlich als Clubmeisterschaft gewertet. Im letzten Jahr war der Zuspund des Rennens enorm.

## „Greta“ spielt Toms Pleite im Mobilé

**Aachen.** „Greta“, das junge Grenzlandtheater, gastiert am Freitag, 6. Mai, 17 Uhr, erstmals im Mobilé St. Donatus, Hochstraße 16. Mit dem Stück „Toms Pleite“ wird auf unterhaltsame Weise die gesellschaftliche Spannung zwischen Arm und Reich, Job oder Hartz IV und damit die Auswirkung auf das Leben der Jugendlichen deutlich. Und danach geht es weiter mit der Downstairs Party. Den jungen Besuchern wird neben dem schauspielerischen Genuss auch die Möglichkeit zur eigenen Betätigung geboten. Der legendäre Diskokeller im Mobilé öffnet nämlich von 18.30 bis 21.30 Uhr seine Pforten. Alle Schüler ab zwölf Jahren können zu den Rhythmen der DJs die Tanzfläche stürmen (Schülerausweis). Der Eintritt des Theaters (6 Euro, für Bdkj-Brand-Mitglieder nur 3 Euro) beinhaltet die Einladung zum Besuch der anschließenden Disco.

## Ein Feier-Tag wandert ins Stadtzentrum

Am 15. Mai feiert Aachen zum fünften Mal den **Tag der Integration** – zum ersten Mal im Eurogress. Dazu gibt es Unterhaltung auf vier Bühnen.

VON MISCHA WYBORIS

**Aachen.** Aachener Fernseh-Wetten sind derzeit offenbar der Renner. Und dieses Mal geht es nicht um den printenbackenden Oberbürgermeister. Kurz bevor Aachen am 15. Mai zum fünften Mal seinen Tag der Integration feiert, ruft die Kaiserstadt ihre Bürger auf, aus jedem der 156 Herkunftsländer mindestens einen „Vertreter“ ins Eurogress an der Monheimsallee zu entsenden, wo das Spektakel zum ersten Mal gastiert. „Es gibt viele Kritiker, die das nicht für möglich halten, aber ich habe die Wette angenommen“, sagt Gerd Mertens, Referent im Büro der Regionaldekanen.

Rund 78 000 Menschen mit Migrationshintergrund leben derzeit in Aachen. Das ist fast ein Drittel der Gesamtbevölkerung. Umso wichtiger, dass der Tag der Integration durch den neuen Veranstaltungsort näher ans Stadtzentrum

herangerückt sei, sagt die Integrationsbeauftragte Iris Kreuzer. Zahlreiche Organisationen, Vereine und andere Einrichtungen betreiben jeden Tag aufs Neue Integrationsarbeit, die Besucher des Festtages am 15. Mai von 12 bis 17 Uhr bei freiem Eintritt kennenlernen können. Erstmals präsentie-

„Integration muss mehr sein, als nur beim Sport zusammenzukommen.“

HANS-GEORG SUCHOTZKI, MITORGANISATOR

ren sich unter den 140 Ausstellern auch 26 Aachener Familienzentren – schließlich steht der 15. Mai nicht nur im Zeichen der Integration, sondern ist gleichzeitig auch der internationale Familientag.

Vor fünf Jahren sah die Welt noch anders aus: Der Tag der Integration feierte seine Premiere mit gerade mal fünf Personen im Orga-



Ein Fest, viele Macher: Die Organisatoren freuen sich auf den 5. Tag der Integration, der am 15. Mai zum ersten Mal im Eurogress gastiert. Foto: Mischa Wyboris

## 156 Nationen, 140 Organisationen und 110 Info-Stände im Eurogress

**Um 12 Uhr** startet am Sonntag, 15. Mai, der 5. Tag der Integration bei freiem Eintritt erstmals im Eurogress, Monheimsallee 48. Nach der Begrüßung im Europasaal durch OB Marcel Philipp und der Gesprächsrunde „Ich bin Öcher“ mit Zülfiye Kaykin, Staatssekretärin für Integration, geht es mit folgenden Programmpunkten weiter:

**13 Uhr:** Diskussion mit Gül Keskinler zum Thema „Mädchenfußball in

Rothe Erde“ (Europasaal), internationale Musik und Unterhaltung (bis 15 Uhr im Brüssel-Saal, ab 14 Uhr auch im Europasaal).

**15 Uhr:** Preis der Unternehmen – Wissensquiz zur Berufswahl (Europasaal), Vorführung diverser Kampfsportarten und Mitmachangebote sowie Vorstellung des „Ausbildungsprogramms Übungsleiter C Migration“ des Sportsportbundes (bis 16.15 Uhr im Brüssel-Saal).

**16 Uhr:** Internationale Tänze; 16.30 Uhr: Finale mit dem Einzug der Nationen und Chöre (bis 17 Uhr im Europasaal).

**Den ganzen Tag** lang stellen 140 Organisationen an 110 Ständen ihre Integrationsarbeit vor. Erstmals sind auch 26 Familienzentren der Stadt Aachen dabei. Parallel gibt es Angebote für Kinder, zum Beispiel den Zirkus Amany und das Musikprojekt „Young Aachen Sound“.

Der Tag lebt nach wie vor vom ehrenamtlichen Engagement, das mittlerweile ganze Vereine und Initiativen, studentische Gruppen und Migranten-Organisationen an den Tag legen. „Wir sind keine Event-Agentur, sondern Mitarbeiter der Stadt und der Kirche“, sagt Mertens.

Und die haben einiges auf die Beine gestellt und dabei zahlreiche Schwerpunkte gesetzt – zum Beispiel den Sport. „Der ist an sich schon eine ganz gute Begegnungsstätte“, sagt Mitorganisator Hans-Georg Suchotzki. „Aber wenn man wirklich von Integration sprechen will, muss mehr geschehen, als dass man bloß zum Sport kommt und danach wieder geht“, sagt der einstige Leiter des städtischen Fachbereichs Sport. Wer Integration lieber in der kulinarischen

oder in der kulturellen Ecke sucht, könnten die reichlich aufgetischten „Genüsse der Welt“ und die Vorführungen der insgesamt 13 Chöre überzeugen.

Genau da setzt Gerd Mertens' Wette an. Wenn die Gesangsgruppen aus verschiedenen Ländern zum großen gemeinsamen Finale die Bühne stürmen, sollen sie von Menschen aus allen 156 Nationen der in Aachen lebenden, studierenden und arbeitenden Bürgern begleitet werden.

Und wenn nicht? Mertens braucht sich jedenfalls keine Sorgen um einen Wetteinsatz zu machen – die Europasaal-Wette wird schließlich nicht im Fernsehen ausgestrahlt.

Das Programm im Internet: [tagderintegration-aachen.de](http://tagderintegration-aachen.de)

Statt jeder besonderen Anzeige

Wenn Ihr mich sucht, dann sucht in Euren Herzen,  
wenn Ihr mich dort findet, dann lebe ich in Euch weiter.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

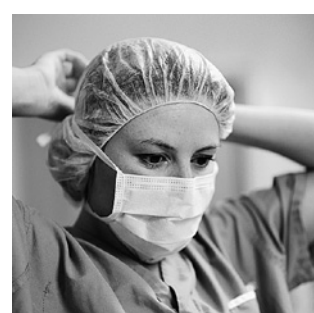
**Anna Katharina Kreitz**  
geb. Kaever  
\* 13. Mai 1919 † 25. April 2011

Ingo Kreitz  
Robert und Ursula Kreitz  
Birgit Kreitz und Amos Ramati  
Dorothee und Elmar Lausberg  
Fia Kaever  
Herbert und Hilde Kaever  
Enkel und Urenkel

52076 Aachen-Walheim, Albert-Einstein-Straße 129

Die Auferstehungsfeier wird gehalten am Montag, dem 2. Mai 2011, um 12.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Anna, Aachen-Walheim.  
Die Beisetzung findet anschließend von der Friedhofskapelle aus statt.

## Was tun bei ARTHROSE?



Wenn eine schwere Arthrose nicht das gesamte Knie, sondern nur einen Teil davon befällt, kann das Einsetzen eines Halbgelenks ein besonders sparsamer künstlicher Ersatz sein. Hierbei wird nur der erkrankte Bereich des Gelenks künstlich ersetzt, die übrigen, weiterhin funktionsfähigen Teile bleiben erhalten. In ihrer aktuellen Veröffentlichung „Arthrose-Info“ gibt die Deutsche Arthrose-Hilfe hierzu wichtige Hinweise: Wann und wo kann ein solches Teilgelenk eingesetzt werden? Welches sind die Vor- und Nachteile? Wie lange hält es, und was sollte man vor und nach diesem Eingriff besonders beachten? In anschaulichen und interessanten Darstellungen werden darüber hinaus viele weitere wertvolle Empfehlungen zur Arthrose gegeben, die jeder kennen sollte. Ein Musterheft kann kostenlos angefordert werden bei: Deutsche Arthrose-Hilfe e.V., Postfach 11 05 51, 60040 Frankfurt/Main (bitte eine 0,55-€-Briefmarke für Rückporto beifügen).

## Wie viel kann ein Kind ertragen?

Viele Kinder leiden unter Armut und Ausbeutung. Werden Sie Pate und schenken Sie Ihrem Patenkind Zukunft.

Mehr zum Thema Patenschaft: **0203-7789-111**  
Kinderhilfe e.V.  
Düsseldorfer Landstr. 180  
47249 Duisburg  
[www.kinderhilfe.de](http://www.kinderhilfe.de)

**Polstermöbel wieder wie neu!**  
Aufarbeitung und Neubezug schnell und preiswert.  
Handwerklich gefertigte Polstermöbel aus eigener Herstellung.  
Aachens größte Polsterei und größtes Möbelstofflager.  
Gardinen nach Maß

**Polsterei Wimmers**  
52064 Aachen, Lütticher Str. 10-12  
Tel. 0241/72095 · Fax 74611

Ihre Spende hilft unheilbar kranken Kindern!  
[www.kinderhospiz-bethel.de](http://www.kinderhospiz-bethel.de)

**Juwelier Horn**  
**BARANKAUF**  
**VON GOLD UND SILBER**  
Alltag - Zahngold - Schmuck - Nachlässe  
Kompetenz seit 30 Jahren  
**Theaterstraße 51**  
Aachen · 0241-38872

Ramaekers - seit über 75 Jahren in Vaals

**CLARINS**  
**ESTEE LAUDER**  
**SHISEIDO**  
**LANCÔME**  
**LANCASTER**  
**CLINIQUE**  
**KANEBO**

**RAMAEKERS**  
Maastrichterlaan 43  
6291 EL Vaals  
Tel. 0031.43.3061473

Am 8. Mai ist Muttertag!  
Große Aktion in unserer Parfümerieabteilung bis 7.5.2011 - auf alle genannten Produkte **25% Rabatt**

Geöffnet: Mo. 10-18.00 Uhr, Die-Fr. 9.-18.00 Uhr, Sa. 9.-17.00 Uhr, Koninginnedag von 9.-17.00 Uhr

## Glückwünsche



## Tanny &amp; Josef Flachskampf

Zu Eurem 50. Hochzeitstag wünschen wir Euch alles erdenklich Gute und noch viele weitere Jahre zu zweit.  
*Michael, Roswitha, Sandra, Anja*

## Den Armen Gerechtigkeit

**Brot für die Welt**  
[www.brot-fuer-die-welt.de](http://www.brot-fuer-die-welt.de)

Konto 500 500  
Postbank Köln  
BLZ 370 100 50

**Kleinanzeigen**

<b>Stellenmarkt</b>	<b>Vermietungen</b>	<b>Tiermarkt</b>
<b>Nebentätigkeiten</b>	<b>2-Zimmer-Wohnung</b> Eschw.-Nothb., DG, 2 ZKDB, 68qm, gefliest, neu renov., Brennw.-Therme, eig. Speicher, Keller, KM 368€ + NK + Stellplatz, ab sofort o. später, Kaut. 2 MM, Tel. 02403/839537	<b>Tier-Verkauf</b> Labrador-Ridgeback Mischlings Welpen, geimpft, Passport, gechipt, 325€ ☎ 0 03 16 17 11 22 51
<b>Mobil</b>	<b>Verkäufe</b> Trödelmarkt am Sonntag, 1.05.2011 in Jülich Ecke Römerstr./Wiesenstr. Beginn 9:00 Uhr.	<b>Verschiedenes</b>
<b>Kfz-Ankauf</b>	<b>Kaufgesuche</b> Goldankauf zu hohen Tagespreisen. M. Wagener, Lothringerstr. 13, 52062 AC, 0241-4017601 - m.wagener@aixphila.de	<b>Entrümpelungen</b> ENTRÜMPELN - ENTSORGEN Sofortdienst. AC 33300 Haushaltsauflösung, Entrümpelung. Schnell, preiswert, Fa. Gondolf, 02407/17213 Entrümpelungen, Fa. Tel. 0241/952115 Entrümpelung zum Sparrarif, Fa. TK, Tel. 0241-564209
<b>Kaufe Pkw/Lkw auch Unf., 0172-2466350</b>	<b>Immobilien</b>	<b>Dienstleistung</b> Dee Klänge Hausmeisterservice Gartenpflege, Treppenhausreinigung, Hausbetreuung uvm. ☎ 02 40 2-76 86 16
<b>Immobilien-Gesuche</b>	<b>Handwerker-Angebote</b> <a href="http://www.abbruch-star.de">www.abbruch-star.de</a>	

Sie wollen verkaufen?  
Wir sind mit Rat + Tat für Sie da.  
IVV Zintzen Immo., AC, Lütticher Str. 155  
0241/400770 [www.ivvzintzen.de](http://www.ivvzintzen.de)